

## NEDERLANDS

Plaats twee AAA-batterijen of sluit de stroomkabel aan op de aansluiting van uw sigarettenaanstekker van uw auto. Sluit de audiokabel van de Sandberg FM Link aan op de aansluiting van de hoofdtelefoon op uw MP3-speler of andere audiobron. Stel de FM-radio af op 106.7, 107.1, 107.5 of 107.9 MHz, zodat u een frequentie selecteert die niet door een radiostation is bezet. Druk op de aan/uit-knop en selecteer dezelfde frequentie op de Sandberg FM Link als die op de FM-radio. Dit wordt door de vier groene lampjes aangegeven. Zet de audiobron aan en u kunt nu naar de muziek op uw FM-radio luisteren. Het is van belang om het volume van de audiobron op een dusdanig niveau in te stellen, zodat het signaal zo sterk mogelijk is zonder te storen. Plaats de Sandberg FM Link zo dicht als mogelijk bij de antenne van de FM-radio, omdat de zendsterkte wettelijk beperkt is tot 50mW. Dit zorgt onder normale omstandigheden voor een bereik van ongeveer vijf tot tien meter voor de meeste ontvangers.

## FRANÇAIS

Insérez deux piles AAA ou branchez le câble d'alimentation à la prise d'allume-cigare. Branchez le câble audio du Sandberg FM Link à la sortie pour écouteurs de votre lecteur MP3 ou de toute autre source audio. Réglez la radio FM sur 106.7, 107.1, 107.5 ou 107.9 MHz, de manière à sélectionner une fréquence qui n'est pas occupée par une station de radio. Appuyez sur le bouton d'alimentation du Sandberg FM Link et sélectionnez la même fréquence que celle utilisée sur la radio FM, indiquée par quatre lumières vertes. Allumez votre source audio et vous pouvez maintenant écouter votre propre musique sur la radio FM. Important : réglez le volume de la source audio au niveau où le signal est le plus fort et le plus net. Placez le Sandberg FM Link le plus près possible de l'antenne radio FM, car la loi limite la puissance d'émission à 50 mW, ce qui correspond à une portée de cinq à dix mètres pour la plupart des récepteurs dans des conditions standard.

## ITALIANO

Inserire due batterie AAA o connettere il cavo di alimentazione all'accendisigari della propria auto. Connettere il cavo audio del collegamento FM Sandberg alla presa delle cuffie del proprio lettore MP3 o di altra sorgente audio. Impostare la radio FM su 106.7, 107.1, 107.5 o 107.9 MHz, selezionando una frequenza non occupata da una stazione radio. Premere il tasto di accensione e selezionare la stessa frequenza, indicata dai quattro LED verdi, sul collegamento FM Sandberg esattamente come è stato fatto con la radio. Accendere la sorgente audio e sarà possibile ascoltare la musica sulla propria radio FM. È importante che il volume venga impostato sulla sorgente audio ad un livello in cui il segnale sia il più potente possibile, senza distorsioni. Posizionare il collegamento FM Sandberg il più vicino possibile all'antenna radio FM, in quanto la potenza di trasmissione è limitata dalla legge a 50mW, che per la maggior parte dei ricevitori e delle condizioni medie fornisce una portata di cinque/dieci metri."

## ESPAÑOL

Inserta dos pilas AAA o conecta el cable de alimentación al encendedor del coche. Conecta el cable de audio del Sandberg FM Link a la entrada de auriculares de tu reproductor MP3 u otro dispositivo de audio. Sintoniza la radio FM a 106.7, 107.1, 107.5 ó 107.9 MHz, seleccionando una frecuencia que no esté ocupada por una emisora de radio. Pula el botón de encendido y selecciona la misma frecuencia en el Sandberg FM Link que seleccionaste en la radio FM, que indican las cuatro luces verdes. Enciende el dispositivo de audio y podrás escuchar la música en tu radio FM. Es importante ajustar el volumen del dispositivo de audio a un nivel en que la señal sea lo más potente posible sin distorsionar. Sitúa el Sandberg FM Link lo más cerca posible de la antena de radio, ya que la potencia de emisión está restringida por ley a 50 mW, lo que para muchos receptores y en condiciones normales alcanza un radio de acción de entre cinco y diez metros.

*For letter of conformity for the radio transmitter, please refer to [www.sandberg.it/rfconformity/134-02/](http://www.sandberg.it/rfconformity/134-02/)*

[Item no. 134-02]

# Sandberg FM Link



## ENGLISH

Insert two AAA batteries or connect the power cable to your car cigarette lighter socket. Connect the audio cable from the Sandberg FM Link to the headphone socket on your MP3 player or other audio source. Set the FM radio to 106.7, 107.1, 107.5 or 107.9 MHz, selecting a frequency not occupied by a radio station. Press the power button and select the same frequency on the Sandberg FM Link as you did on the FM radio, which is indicated by the four green lamps. Switch on the audio source and you can now listen to the music on your FM radio. It is important to set the volume on the audio source to a level where the signal is as powerful as possible without distorting. Place the Sandberg FM Link as close to the FM radio aerial as possible, as the broadcast power is restricted by law to 50 nW, which for most receivers and average conditions gives a range of about five to ten metres.

## DANSK

Isæt 2 AAA batterier, eller anvend strømkablet til bilens cigartænder stik. Tilslut lyd-kablet fra Sandberg FM Link til hovedtelefonstikket på din MP3-afspiller eller en anden lyd-kilde. Indstil FM radioen til 106,7, 107,1, 107,5 eller 107,9 MHz, vælg en frekvens hvor der ikke findes andre radiostationer. Tryk på powerknappen og vælg samme frekvens på Sandberg FM Link som på FM radioen, dette indikeres med de 4 grønne lamper. Tænd for lyd-kilden og du kan nu høre musikken i din FM radio. Det er vigtigt at indstille volumen på lyd-kilden til et niveau hvor signalet bliver kraftigst muligt uden at forvrænge. Placér Sandberg FM Link så tæt på FM radioens antenne som muligt, da sende-effekten som følge af lovgivningen er begrænset til 50 nW, hvilket med de fleste modtagere og almindelige forhold giver en rækkevidde på 5-10 meter.

## NORSK

Sett i to AAA-batterier eller koble til i sigarettenneren i bilen. Koble til lyd-kabelen fra Sandberg FM Link til hodetelefonporten på din MP3-spiller eller en annen lyd-kilde. Still inn FM-radioen til 106,7, 107,1, 107,5 eller 107,9 MHz. Velg en frekvens hvor det ikke finnes andre radiostasjoner. Trykk på på/av-knappen og velg samme frekvens på Sandberg FM Link som på FM-radioen, dette indikeres med de fire grønne lampene. Slå på lyd-kilden og du kan nå høre musikken i din FM-radio. Det er viktig å stille inn volumet på lyd-kilden til et nivå hvor signalet blir kraftigst mulig uten at det blir forvrengt. Plasser Sandberg FM Link så nærme FM-radioantennen som mulig, da sende-effekten som følge av lovgivning er begrenset til 50 nW, noe som med de fleste mottakere og under normale forhold gir en rekkevidde på 5–10 meter.

## SVENSKA

Sätt i två AAA-batterier eller anslut strömkabeln till bilens cigarettändaruttag. Anslut ljudkabeln från Sandberg FM Link till hörlursuttaget på din mp3-spelare eller en annan ljudkälla. Ställ in FM-radion på 106,7, 107,1, 107,5 eller 107,9 MHz, och välj en frekvens där det inte finns några andra radiokanaler. Tryck på av/på-knappen och välj samma frekvens på Sandberg FM Link som på FM-radion, detta anges med fyra gröna lampor. Slå på ljudkällan. Du kan nu höra musiken i din FM-radio. Det är viktigt att ställa in ljudkällans volym så att signalen blir så stark som möjligt utan att den förvrängs. Placera Sandberg FM Link så nära FM-radions antenn som möjligt, då sändningseffekten enligt gällande lag är begränsad till 50 nW, vilket med de flesta mottagare vid normala förhållanden ger en räckvidd på 5–10 meter.

## SUOMI

Asenna kaksi AAA-paristoa tai kytke virtakaapeli auton savukkeensytyttimeen. Kytke Sandberg FM Linkin audiokaapeli MP3-soittimen kuulokeliitäntään tai muuhun audiolähteeseen. Valitse FM-radion taajuuksista 106,7, 107,1, 107,5 tai 107,9 MHz jokin, jolla ei parhailtaan ole radiolähetystä. Paina Sandberg FM Linkin virtapainiketta ja valitse sama taajuus kuin FM-radioissa. Taajuuksia ilmaisee neljä vihreää merkivaloa. Kytke audiolähteeseen virta. Nyt voit kuunnella musiikkia FM-radion kautta. Valitse audiolähteen äänenvoimakkuus siten, että signaali on mahdollisimman voimakas mutta samalla mahdollisimman häiriötön. Sijoita Sandberg FM Link mahdollisimman lähelle FM-radion antennia. Lähetystehon lakisääteinen enimmäisraja on 50 nW, joka useimmilla vastaanottimilla ja tavallisissa olosuhteissa tarkoittaa 5–10 metrin kantamaa.

## DEUTSCH

Legen Sie zwei AAA Batterien ein oder schließen Sie das Stromkabel an den Zigarettanzünder Ihres Autos an. Verbinden Sie das Audiokabel des Sandberg FM Link mit der Kopfhörerbuchse an Ihrem MP3-Player oder einer anderen Quelle. Stellen Sie das UKW-Radio auf die Frequenzen 106,7, 107,1, 107,5 oder 107,9 MHz ein. Die jeweilige Frequenz darf nicht von einem Radiosender belegt sein. Drücken Sie auf den Netzschalter und wählen Sie am Sandberg FM Link die gleiche Frequenz wie im UKW-Radio. Dies wird durch die vier grünen Leuchten angezeigt. Stellen Sie die Audioquelle an. Sie können jetzt die Musik auf Ihrem UKW-Radio hören. Es ist wichtig, die Lautstärke der Audioquelle auf ein Niveau einzustellen, bei dem das Signal so kräftig wie möglich ist, ohne dabei verzerrt zu werden. Platzieren Sie den Sandberg FM Link so nahe wie möglich an der Empfangsantenne des UKW-Radios, da die Übertragungsleistung gesetzlich auf 50 nW begrenzt ist. Dies führt für die meisten Empfangsgeräte unter normalen Bedingungen zu einer Reichweite von fünf bis zehn Metern.